

傳書

CCMPROCLAIM

第28卷 • 總163期 2020年2月 逢雙月出版 免費贈閱

閱

讀

時

代

封面故事

真善美的閱讀操練 / p8

心靈世界的尋覓

認出主耶穌 / p13

現代門徒行傳

聖靈充滿節(上) / p19

內附：中信國際差會
會訊(第124期)

163 中信

目錄



封面故事：
閱讀時代

封面故事

- | | | |
|----|--------------|---------------------------------------|
| 2 | 閱讀問卷調查簡報 | 編輯室 |
| 6 | 猶太人的一二三四五閱讀法 | 爾悅 |
| 8 | 真善美的閱讀操練 | 雷競業 |
| 10 | 在時代的轉折處閱讀 | 祝黃家怡、萍凡人、
Rita Chan、羅雅瑩、
梅詠琪、佚名 |

專欄

- | | | | |
|----|---------|-----------------|-----------------|
| 13 | 心靈世界的尋覓 | 認出主耶穌 | 劉文亮 |
| 14 | 道聽圖說 | 和平之子 | 林顏寶珠 |
| 16 | 查經小品 | 這是甚麼？(出十六 1-36) | 譚廷蔚 |
| 17 | 筆架求「真」相 | 飛脫了的鐵斧頭 | 黃秀婷 |
| 18 | 閱旅靈程 | 末世的洪水 | 若瞳 |
| 19 | 現代門徒行傳 | 聖靈充滿節(上) | 朝朝 |
| 20 | 神州感懷 | 再啟航 | 陳振衣 |
| 21 | 捨命的愛 | 劍橋七傑——杜明德教士 | 文/黃錫培
整理/李步正 |
| 封底 | 雋言·再思 | | 編輯室 |



請到



或



下載「中信Light」

為你追求信仰的好夥伴！



歡迎到香港中信的Facebook專頁及 'ccmhk.ig' Instagram專頁分享
文章和圖片，傳送祝福。

出版 / 中國信徒佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電話 / (852) 2810-9933
傳真 / (852) 2868-3212
電郵 / lit@ccmhk.org.hk
網址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳黔開牧師、彭永福醫生、
呂君望牧師、陳希陸牧師、羅兆麟博士
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅璧

責任編輯 / 吳陳妙如
編輯 / 梁百璇
助理編輯 / 羅穎珊
編輯行政 / 馬明儀
設計·插圖·印製 / 濠一設計坊

本刊不收訂費，歡迎索閱、轉介、投稿，及奉
獻支持印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。

本刊保留所有文章及圖片版權，如欲轉載，請
來信申請。

CCM Proclaim
Issue 163, Feb 2020
(Volume 28, Number 1)
Published bimonthly by CCM Christian
Mission Ltd., 9/F, Win Plaza, 9 Sheung
Hei St., San Po Kong, Kowloon,
Hong Kong.

Printed in Hong Kong.
Periodicals postage paid at Hong Kong.
Postmasters: Send address changes to
CCM Proclaim, P.O. Box 98560,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

傳書

CCMPROCLAIM

2020年2月號
第28卷 第1期 總第163期

歡迎免費訂閱

訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會會訊 (CCM International)

- | | | | |
|----|-----------|------------------------|------------|
| 24 | 宣教視 | 愛是…… | 文・攝影/曹姿嫻 |
| 25 | 說文解字話宣教 | 宣教士 Missionary
道成肉身 | 鄧振成
陳偉娟 |
| 26 | 宣子兵法 馳騁天下 | 一個躁鬱症宣教士的宣教路 | 叮叮 |
| 28 | 宣教足印 | 作他們的同行者 | 譚碧琴 |
| 29 | 差傳工具箱 | 建立同心同行的宣教士團隊 | 噹噹 |
| 30 | 傳者加油站 | | 中信國際差會 |
| 31 | 中信 Link | 檢視更新 迎向挑戰 | 康駿業 |

管家心語

- | | | |
|----|--------|------|
| 33 | 回到原點的愛 | 黃劉雅璧 |
|----|--------|------|

香港中信消息

- 1 歡迎參與「頁頁滋養書聚」
 - 32 2020年2至3月中信差傳祈禱會及小組
財務報告
 - 33 香港中信差傳代禱消息
- 封底 日本訪宣體驗團於2020年7月10至17日舉行



智能手機即上

歡迎網上瀏覽
各期《傳書》

在時代的轉折處，閱讀 讓你經驗生命得滋養的喜悅與感動！ 盼遇見閱讀的你

本會定期舉行「頁頁滋養書聚」讀書會，互相分享、聆聽、推介好書。
2020年首場書聚，將於3月舉行，詳情稍後公布。

若你有興趣參與，歡迎致電2810-9933或電郵 lit@ccmhk.org.hk（註明「頁頁滋養書聚」）
留下姓名、聯絡電話及電郵，以便接收書聚通知。
如有查詢，請致電或電郵聯絡本會許姊妹。





閱讀問卷調查簡報

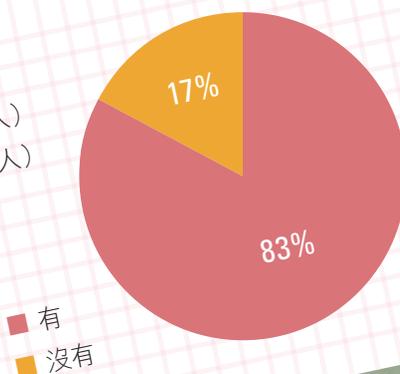
文/編輯室

本刊於2019年11月28日至12月16日期間發出閱讀問卷，共收回有效問卷240份。調查結果如下：

* 是必須填寫項目。

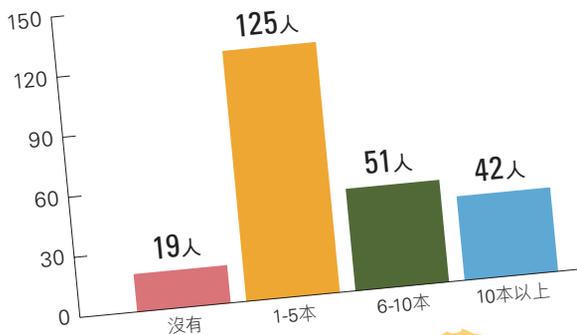
*1 你有沒有閱讀習慣？

- 有閱讀習慣的佔83% (200人)
- 沒有閱讀習慣的佔17% (40人)

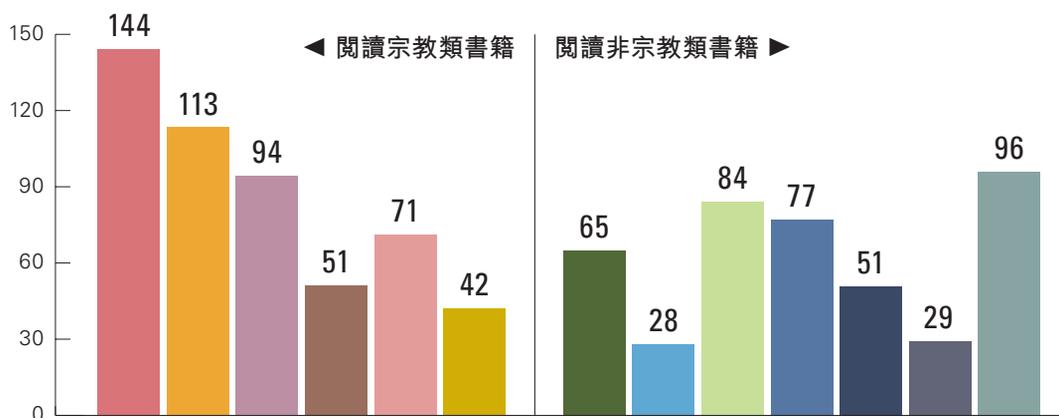


*2 你每年大概閱讀多少本書籍？

- 超過半數，約佔53% (125人) 每年閱讀1至5本書。
- 每年閱讀書籍數量在6至10本及10本以上的，人數相若，分別佔22% (51人) 和18% (42人)。
- 餘下7%受訪者整年沒有閱讀書籍。



3 你日常閱讀的書籍類型有以下哪些？



註：棒形圖中的數字代表別選次數

- 整體而言，閱讀宗教類書籍的數量比非宗教類書籍為多，前者佔56%，後者佔44%。

各類宗教書籍閱讀量佔宗教書類總數的
百分比：

靈修	73%
查經	55%
見證	47%
教會事工	25%
神學教義	35%
教會與社政經	21%

各類非宗教書籍閱讀量佔非宗教書類總數的百分比：

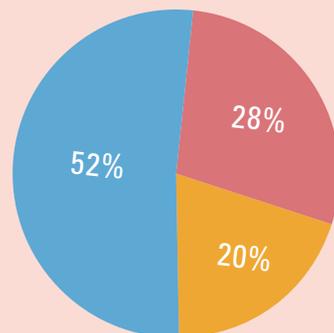
歷史/傳記	16%
自然科學	7%
文學 (如：小說、散文、詩詞等)	20%
社會/文化 (如：政治、時事等)	19%
藝術 (如：音樂、繪畫等)	12%
經濟/金融	6%
生活資訊 (如：旅遊、娛樂、體育等)	23%

- 最多人閱讀的是靈修書，其次是查經類及見證類。
- 較多人閱讀生活資訊類書籍，其次是文學類和社會/文化類。

*4 近半年香港的社會運動有沒有影響你的閱讀量？

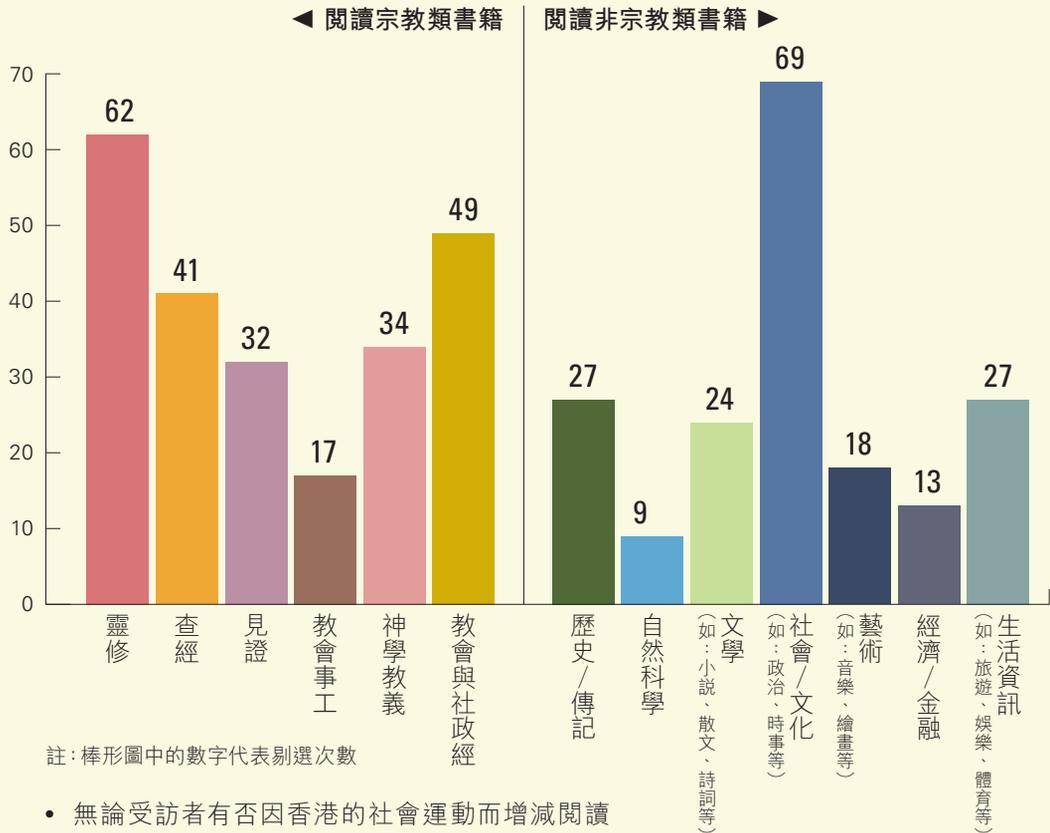
增加	28% (66人)
減少	20% (45人)
沒有增減	52% (118人)

- 因香港的社會運動而影響閱讀量的，有三成受訪者表達增加了，有兩成則減少了。其餘近半數受訪者表示閱讀量沒有增減。



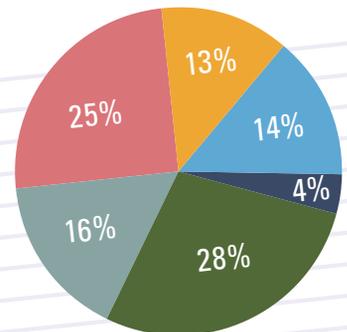


5 若近半年你的閱讀情況有改變，閱讀的書籍類型有以下哪些？



- 無論受訪者有否因香港的社會運動而增減閱讀量，有近150名受訪者表示閱讀的書籍類型卻因而有所改變的約佔六成。
- 非宗教類書籍中有明顯增長的是社會/文化類；而宗教書籍中則是教會與社政經類。

*6 整體上你的閱讀動機是？

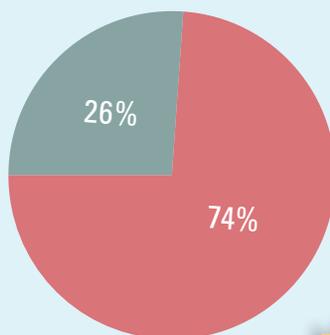


- 閱讀動機方面，「開拓視野」及「增加對社會、人生的認知」比例佔多，各佔約25%。

*7 性別

- 男 26% (56人)
- 女 74% (160人)

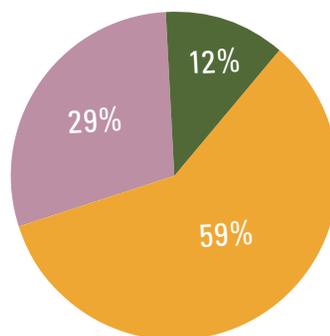
- 受訪者中74%是女性，26%是男性。



*8 你現時在教會有擔任事奉嗎？

■ 牧師/傳道人	12%	(25人)
■ 在教會有事奉崗位	59%	(126人)
■ 沒特別/固定事奉崗位	29%	(62人)

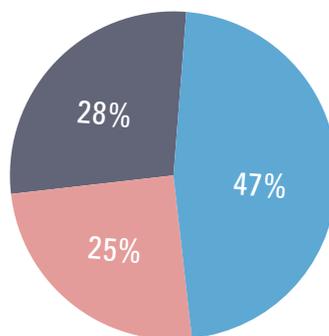
- 約12%是教會牧師/傳道人。
- 約60%在教會有事奉崗位。
- 餘下約29%沒特別或固定事奉崗位。



*9 你有沒有讀過神學院課程？

■ 沒有	47%	(100人)
■ 曾選修延伸或文憑課程	25%	(53人)
■ 曾選修學士或以上學位課程	28%	(60人)

- 曾選修延伸或文憑課程、學士或以上學位課程的，分別各佔約25%。
- 沒有進修神學課程的約佔半數。



猶太人的

股神巴菲特、量子基金的索羅斯、微軟的蓋茨、星巴克的斯卡茲、臉書的朱克伯格和蘋果電腦的喬布斯都是猶太人；還有，在過去頒發的諾貝爾獎中，有22%是猶太人取得的。可是，PISA^(註)公布2018年在全球79個國家和地區中，以色列學生卻連首20席排名也佔不到，相關資料也顯示他們的智商只是普通的94。你會為猶太人的評估結果跟他們的成就差距感到驚訝嗎？或許，從他們自小培育的閱讀習慣可以找到其中線索。



文/爾悅



一生讀書

有些人在離開學校以後，就已放下書本，不再閱讀。然而，學校只是人生的一個階段，閱讀和學習卻是一生的。

猶太人是終身閱讀的，一生習慣讀書。他們的閱讀法是從小在家培養，成為習慣的學習方法。這方法就算在離校就業後，也會繼續活用；成家立室，又會傳給下一代；縱是退休也可享用，直到離世。閱讀是他們生活的一部分，讓閱讀成為習慣對他們非常重要。

如果我們學習和閱讀只為進大學、追求應用性的知識，不去叩問人生，即使學科成績高、知識多，也不一定能了解自己和世界。

兩個次元

猶太人看知識，有兩個次元：高次元是靈性和人性，低次元是知識和技術。孩子在學校，上午學習舊約聖經和塔木德，下午學習其他學科。聖經是猶太人的律法，塔木德是律法的解釋，積累了二千多年的拉比智慧。律法是神頒布的，幫助人認識神，也從中認識自己，並學習怎樣和身邊的人相處。所以，他們終身都在讀書，不是為了甚麼，單單為神為人而讀，已有意義。

孩子從出生到三歲，學習和吸收能力最強。猶太人孩子這個時候學習的，不是知識卻是人生智慧，他們的高次元靈性和人性（愛神、愛人）。原來，孩子在幼年時學習真理法則相對容易接受，也是最好的時間。猶太人的閱讀和學習是從高次元進入低次元；先具備靈性和人性，才進入知識和技術的研究及運用。

在PISA評估中，猶太人的排名不高，智商也不特別高，但在創新領域上，卻屢創佳績。歷屆的諾貝爾獎，猶太人佔五分之一以上；全球每年平均有七千間猶太人的創科企業在運作。猶太人先專注在看不見的靈性和人性，才漸次轉到看得見的知識和技術；路看上去漫長，卻是一條人生智慧路。

四

四個層面

猶太人在閱讀時有四個層面，分別是資訊、知識、智慧和靈性。

資訊層面：現代科技發達，人們很容易從書籍、網絡和資料中找到資訊，但單有資訊是不夠的，還要把資訊和問題連結，才能找到答案。

知識層面：知識是集合資訊，與其他資料連結，把核心內容組織出來。不是從資訊堆中找答案，而是去找出問題的本質，找出別人沒看到的東西。將知識從客觀變成主觀，成為屬於自己的。

智慧層面：藉深入的調查和研究，對知識作出選擇和分辨，繼而從探求更深入的本質問題，得到解決問題的能力、點子和洞察力。

靈性層面：前三個階段焦點在書本，第四個階段焦點在人的「靈」和「心」。這是指向人為何而活、為何要讀書……等人生目的和方向的叩問。這個階段不需要尋求更多的閱讀和學習，而是回到本來狀態，安靜下來，讓自己有一段寧謐時間。猶太人會謹守安息日，讓他們能夠與神、與家人一起進入這寧謐中。

一般人的閱讀習慣只停留在知識層面，猶太人的閱讀法卻是一種全人學習。

五 閱讀法

五感閱讀

五感刺激是對腦部學習的最好方法，它包括觀看、聆聽、觸摸、飲食和嗅聞。

猶太人也會善用五感學習法來閱讀。他們會把抄寫好的經文，放在黑盒子裡，然後將盒戴在手腕、貼在額頭上，是視覺、觸覺的閱讀。又在逾越節、住棚節、贖罪日、普珥節、修殿節，透過食物和儀式，來感受節期的歷史、傳統、文化，是視覺、觸覺、聽覺、嗅覺的閱讀。他們從五感的體會，加深認識民族的傳統和文化，思想其中的緣由、演變、更新，以及自己與神的切身經歷，從而了解人生的價值與真理。傳

三個階段

猶太人的閱讀法分別有演繹和歸納，並且強調歸納。孩子從小就透過發問和討論來熟悉歸納法，它包括觀察、解釋、運用三個階段。舉個例子，猶太人老師提問題，三十隻小手舉起來，給出的是三十條問題而非一致的答案。他們會按次序發問：「這是說甚麼？」（觀察）、「它的意義是甚麼？」（解釋）、「如何在生活中體驗？」（運用）。老師不要求孩子給答案，卻要求孩子提問題。他們學習的重點，不是找答案，而是找答案的能力。

孩子回到家裡，父母不會問孩子今天學了甚麼，而是：「孩子，你今天問了甚麼問題？」他們在學校受到鼓勵，回到家得到肯定，便自然地尋問下去，且成為了生活習慣。閱讀任何書籍，對他們來說，不是尋找答案，而是不斷提出問題。塔木德的結構，就是觀察、解釋、應用的歸納法；到最後一章，是空白的，因為孩子需要完成自己的塔木德。



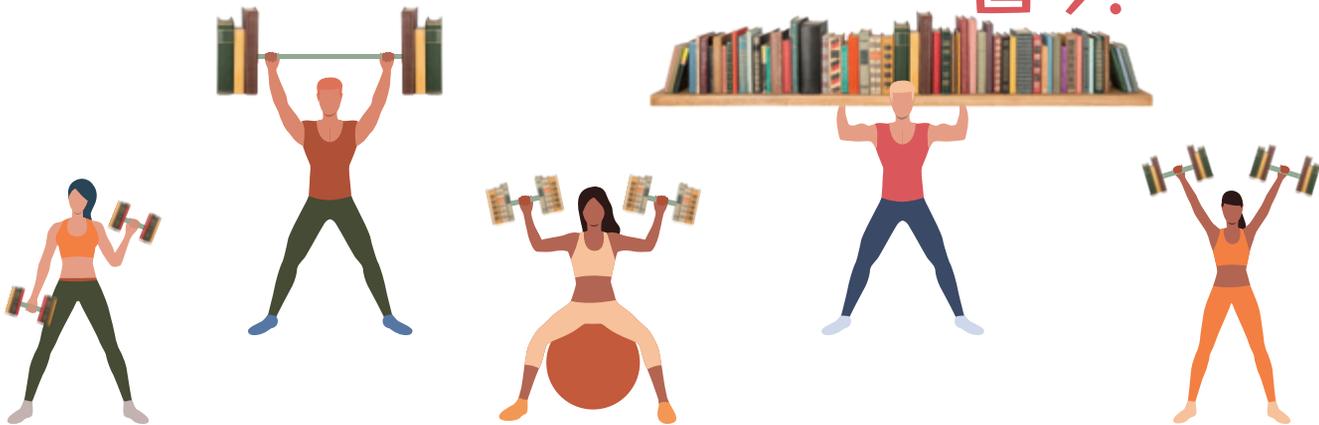
註：PISA (Programme for International Student Assessment) 是國際學生能力評估計劃的簡稱。這是經濟合作與發展組織 (OECD) 設計的系列全球評估，從2000年開始，每三年對全世界的15歲學生進行能力評估。

參考書籍：《猶太人超越全世界的讀書法》，李大熙著，李政恩譯。台灣，遠流出版。2015年4月初版。



真

善美



對一些人來說，閱讀是一個擔子，除因工作需要閱讀的文件外，為何還花時間在書本上？若然有空，寧可吃喝旅遊，放鬆身心靈，預備工作中再搏鬥吧？加上過去一段日子的社會運動，使不少人身心皆疲，也有不少人於工餘時投身社會行動中，以爭取公義，哪有閒暇閱讀？其實，正是這鬱燥不安的時期，我們更需花時間作閱讀的靈命操練。

放下自我的操練

當我說閱讀的靈命操練，並不等於讀靈修小品，而是指閱讀時的心靈態度。閱讀的本質，是把我們的注意力放在一個文本上，嘗試進入文本的世界。我們很多時把閱讀文本的功用和閱讀的過程混為一談，如求學時，閱讀是為記下課本內容，藉此在考試中取得高分；我們逐漸把閱讀和成績混為一談，忘了閱讀不必是為了考試，也不是要把更多資訊擠進腦袋。

若我們把閱讀的「功用」放下，會發覺閱讀是一種放下自我的操練。就如閱讀金庸的《射鵬英雄傳》時，不會問郭靖黃蓉可給我們甚麼好處，也不會問《九陰真經》的功夫是否能延年益壽；那為何要看呢？有人會說：因看小說會給我們一種快感。可是，一連串的文字為何能給我們快感？因我們看小說時，能放下現實中的一切掛慮；我們進入到郭靖黃蓉的世界，經歷他們的喜怒哀樂和憂恐患難（卻不用擔心自己被歐陽鋒毒害），想像我們在他們的處境中可能有的反應。在他們的世界中，我們同時經歷了人生的釋放和投入。

若小說突顯了這種忘我的過程，其他的閱讀也能體現這種喜悅。對一個喜愛數學的人，他在閱讀數學書時，就與作者一同神遊在邏輯構想的世界中；筆者喜愛神學，在閱讀一本出色的神學作品時，都會被作者的思維帶進另一種看世界和人生的維度，會與

作者對話與辯論。以上都是各種忘我的例子，在閱讀過程中忘掉個人利益；而這種忘我的昇華，正是靈命操練的精髓。

預備禱告的操練

正如人們對閱讀的本質時有誤解，信徒對靈修也可能有誤解，以為靈修的目的是得到「亮光」，而這「亮光」通常指現實生活中一些難題的答案（如上主在靈修中告訴我應到A公司而非B公司工作），或是一種情緒發洩（如讀經時我感動得哭了十分鐘），或是對某一節經文有一種新穎的了解。當然，在靈修中得到以上幫助是一件好事，但若這些期望主導了我們的靈修生活，就有危險把靈修視為一種工具，且會因不是常常有以上功效，而對靈修感到失望。

二十世紀上旬的法國神學家薇依（Simone Weil），形容閱讀是預備我們禱告的操練。禱告的精髓，不是把一連串的請求遞給

的

閱讀

操練



文/雷競業

上主（雖然「購物單」式的禱告屬人之常情），而是能進入上主的心懷之中，與上主對話，聽到上主的慈聲。要能進入這種與上主對話的心境，我們首先要學習把自己的得失成敗或自傲羞愧都放下，靈修是敞開心懷來到上主跟前的時間，不是要從上主得到甚麼東西，能停留在上主懷中已是我們的喜樂。

追求真善美的操練

閱讀的操練，正是培育我們這份放下自己，進入永恆的操練。一本好書，會把我們帶到真理與美善跟前，讓我們忘記自己，停留和享受真善美，讓我們的生命得以更新。神造人時，原是在人的心中放了對真善美的盼望，正如身體需要食物，我們的靈也需真善美的餵養；上主要我們藉著追求真善美，去到上主跟前，因上主就是真善美的本體。

我們在這裡無暇討論真善美的本質，卻必須回答另一問題：讀

甚麼能操練靈命？正確（但抽象）的答案是：能把我們帶到真善美懷中的書。具體一點說：能吸引我們而又披露生命的真相的書。一般來說，實用性的書籍（如怎樣投資、幫助考公開試的天書）都不是好的選擇；反過來說，文學作品通常是好的選擇：不一定要是諾貝爾文學獎得主的，而是能真誠和生動地把人心靈的掙扎和盼望描寫出來的作品。另一好選擇是歷史故事和人物傳記，不要急於去判斷歷史人物的善惡，而是要讓他們的故事挑戰我們對生命真相的了解。對於一些喜歡理念思維的朋友，可能適合談哲理或是大自然奧祕的作品。總括來說，書本不是愈高深愈好，而是能吸引我們的注意力，同時又拓展我們視野的作品。

聆聽與感受生命

最後要回答一個問題：在追求效率和行動的世代，為何要花時間看書？如果我們只求行

動，會經常處於工具性的思維模式，恆常這樣，會讓我們覺得所有的人和事都只是一種工具，都是達到我們目的其中一個步驟。慢慢地，我們會失去聆聽別人的能力，也失去客觀了解、感受事物的耐性；無論我們本來的目的如何高尚，若我們只剩工具性思維，或已不知不覺地犧牲了生命中重要關係和感恩的心，結果得不償失。

當我們抽離生命中當下的挑戰，進入閱讀，就是讓心靈有空間歇息，再次培育心中聆聽的能力；在回到現實生命時，也許就有心力重新審視生命，尋見以前看不到的機會或是美善。我們生命中需要有行動去創造新事物，但也需要有安靜歇息的時候，以致有智慧和平穩去讓心靈辨識甚麼是有永恆價值的追求。[傳](#)

（作者是中國神學研究院
天恩諾佑教席副教授）



啃書的循環 文/ 祝黃家怡

我看書慢，每天翻得幾頁，但堅持了多年。

除了電子報章和散文，我看實體書、電子書，也聽書（audiobook）。一個月，起碼完成一本，很滿足的。

我覺得啃書跟閱報的分別：書按主題分門集中，花點時間去看去明白，腦袋好像湧出延綿的通達。

別人把幻想的、真實的，載放文字裡，有時加上美妙插畫或照片——我就日積月累地，容許文字和美感，漫過心扉……

看書，讓我搞清楚：我是人類樂與苦裡的其中一員——既會遇上患難（個人的、社會的），卻又經驗到人皆有之的反應。

要捱過突變、不穩，得鼓起勇氣記住：在世有同行者，且尚存愛與美麗。

文字（閱讀和寫作）梳理了我的喜怒哀樂，信念和膽量。

雖然，碰上難熬的書，心會生悶……就放下，找另一本啃。

（作者自2014年組成「賞讀書房」，每月跟好友討論一本文學作品。）

紛亂世代中讀詩 文/ 萍凡人

在紛亂世代中，更需要讀詩。詩不是救命靈丹，卻能使人保持思考的心，不至於一頭栽在泥淖裡，被情緒主導。近月社會氣氛緊張，催生了大量文學作品。由於不想被負面情緒沖昏頭，我選擇讀一些知性的詩。所謂知性，不是感性的對立面，只是一種傾向。本文以何福仁最新詩集《孔林裏的駐校青蛙》的一首詩為例，分享最近的閱讀經驗。

〈時間辯證〉一詩論述人生處境，形容時間是一對孿生兄弟：

一個自以為出生得早些
 另一個拒絕出生得較遲
 一個自許是永生不死的戰士
 另一個鬆鬆肩，敵人只是自己
 每次，一個接收一個嬰兒
 另一個就同時送走一個長者

面對世事難料，時間不一定以我們期待的姿態，給我們順遂的際遇。作者又說：

醒醒吧，當你說現在已成永恆的過去
 這是天地的奧秘是最深邃偉大
 的設計，是難以言說的敬畏

時間本身像不能自控的小伙子，惟有造物主能掌控時間，我是如此相信的。

詩句穿梭在風雨飄搖間，不放棄閱讀，不放棄思考，是我最大的回應。願以知性的詩，加上知性的閱讀心，時刻更新自己對萬事萬物的敏銳度。

（作者是文字工作者、詩人，曾於《聲韻詩刊》擔任編輯。）

藉文字梳理糾結 文/ Rita Chan

這陣子的香港時局，教人很累，無力感亦重，連拿起書本也感到重量。惟當時局不斷急速變化，再累也要提起書本溫故知新。

近月再次細讀各類歷史書，尤其兩次世界大戰的書。歷史不斷重複，閱讀歷史就如閱讀自己的時代；昔日《鄧寇克戰役》，英國動員各種大小船隻撤離大部分士兵，這件歷史事件像是在香港重演，透過歷史看見人性的美善。

此外，資訊太多，腦子塞滿許多電視畫面及圖像，惟透過閱讀，能梳理自己糾結的思緒。文字像一把梳子，溫柔的讓你專注文字的力量，從中帶來轉化。每當感到沉重時，我會拿起一些關乎「盼望」的書籍閱讀，藉此梳理內心的恐懼；每當身體疲累，我往往會選讀一些釋經書，彷彿往外邊退去，休息休息。甚至有時會打開烹飪書籍，給自己眼目開放視野，人的眼睛除關注時局外，其實「世界很大」。

（作者是養有五隻貓的愛書人）





開卷是進修也是退修 文/羅雅瑩

去年六月開始香港催淚煙四起，漫天烽火，新聞和資訊通過各種各樣的渠道紛沓而來，社會上的對立似在敦促基督徒以行動回應。

時局躁動，然而更要靜下來多角度閱讀：讀書、讀人、讀世界、讀自己，閱讀書籍是基本步。

閱讀有厚度的書本，有助於開闊思路，拓展視野。我參加的讀書會因書友歷香港境況感難過悲痛而暫停了一兩次，過後回復「戰時日常」，會上討論交流卻更熱切，由時局，到書本，到基督徒回應。

要閱讀社會學著作「補課」，了解時事的來龍去脈？讀青少年、輔導和心理學課題，好好裝備關顧衝突前線雙方？都可以。不論哪本都讓我抽離現實，整理頭緒，或會有意無意間對比現況，書內外同樣令人扼腕，內心卻油然而生一絲盼望，繼續前行亦更感踏實。

(作者是文字工作者)



願被壯麗的靈魂震撼 文/梅詠琪

我很膚淺，閱讀是因為「很賺」。

閱讀把歷史、地點、人物從遠至近濃縮到我面前，讓我不需親身經歷（各種痛苦），引導我慎思明辨、進退有據、心存盼望。

年幼時婆婆常與我們分享香港日治時期的經歷，一邊聽、一邊想，如果是我，會如何反應呢？極權鎮壓，歪理滿天飛，甚至大屠殺相關的書籍，當中的經歷、思考、行動、心靈，實在是鮮血、生命集成了書。我看過後，又如何回應身處的世代呢？

潘霍華的《獄中書簡》讓我感受至深。這數月重讀時，深刻感受到他在矛盾不安的獄中生活有序，飽覽群書的渴求沒有停止，在痛苦等待中對生命的仔細體會，對他人關注並同時對絕望喝斥。這在瀕死邊緣的靈魂仍是活得這樣一絲不苟，實在教人動容，是信仰對抗極權的欽佩典範。

花一點小錢，花一點時間，在閱讀中被壯麗的靈魂震撼、啟蒙，特別在這艱難時刻，鼓舞著你前進是何等值得的事。

(作者信主逾二十八年，在努力擺脫「離地」的路途上)

窗 文/佚名

如果心靈是一座房子，

閱讀就是其中的窗戶。

好天時，打開窗戶，

讓主耶穌實實在在說……

讓小品文清風送爽，

讓文史哲萬馬奔騰東西南北。

要大開眼界，最怕狹隘。

今天香港，

催淚煙瀰漫尋常百姓家。

只好關上窗戶，整理思緒。

閱讀江關生寫的《中共在香港》上下兩冊，希望借古鑑今。當然這書沒有「上帝在洪水氾濫時，仍坐著為王。」（參詩二十九10）的觀點。但是，從歷史中能否體認出上帝的作為，那是超越了閱讀理解的層次而涉及靈修的工夫了。^傳

(作者曾為青年科牧顧長，熱愛文學，旅居英國，心繫香港。)

認出主耶穌



文/ 劉文亮

耶穌從死裡復活的那一天下午，革流巴和他的朋友滿臉愁容，由耶路撒冷一直前往以馬忤斯，兩人談論祭司長連同官員將耶穌殺了的事……這是信心打擊，他們兩人就是進入灰心絕望的境況裡。

就在那幾年間，耶穌的名聲漸漸傳開，大家都相信祂就是神所預備要來的那一位大能者。耶穌講道、醫病、趕鬼、傳揚天國將臨，一次過就餵飽四五千人，雪球愈滾愈大，所有人都被吸引了，人們也將一切理想願望投放給耶穌——以色列復國有望了，好日子快到了！

神耐性等候

然而，耶穌居然被殺！當惡人得逞，期望美好未來卻看到日漸混亂，看到神的手出現卻又沒了下文；這些不斷衝擊我們的事件也就衝擊我們的靈魂，相信神的心不斷被消磨，就將這兩個門徒推入深淵之中。

就在這時候，耶穌親自走近，與他們交談，一路跟他們同行。

朋友，主沒有失蹤，祂就在

路上同行；神計劃沒有落空，甚至救恩之門要大大開展；毋須擔心患難，只須預備足夠耐性；跟從耶穌的人好像輸了，但神要成就的計劃卻成就了；神的道路實在太高了，那一刻的門徒和此刻的我們往往都看不到。

耶穌臨近了，可惜他們的眼睛模糊不清，只沉溺在怨愁懼恨之中，但那又如何？耶穌主動走近了我們，就是要我們認出祂，祂有足夠耐性等候我們，因為我們是祂寶貴的生命。

跳出沉溺自陷

執筆之時，我剛參加完一個靜修營。三天之中，透過默禱，負責帶領的資深靈修者教導我們親近神，他叫我們別要被腦海中的東西充塞我們的心，那些東西就像一部開足馬力的洗衣機，不斷迴旋滾動佔領我們。我們必須跳出自己框出來的世界，只要撇開了它們，就可以進到神面前。

就是這樣，只要擺脫了沉溺自陷的世界，原來神就在，在營中。我們各自各精采的經歷到主，只要心靈的眼睛和耳朵預備好，主的同在就出現！

只要信主必同行

返回主題，耶穌臨近了，而且將摩西和先知的話一一講解，叫他們心裡火熱起來，主將他們引向全新的視野，開啟他們認識神的大計劃。其實這一天，就是主復活的第一天，成為一個極重要的開始，赦罪之恩從此要臨到天下。

無疑「人間禍患」有如黑布遮蓋了我們的眼睛，但卻遮不住主耶穌的恩典與平安，只要信，主必親自同行；而且，恩典與平安就隨著我們願意親近主的心加添給我們。

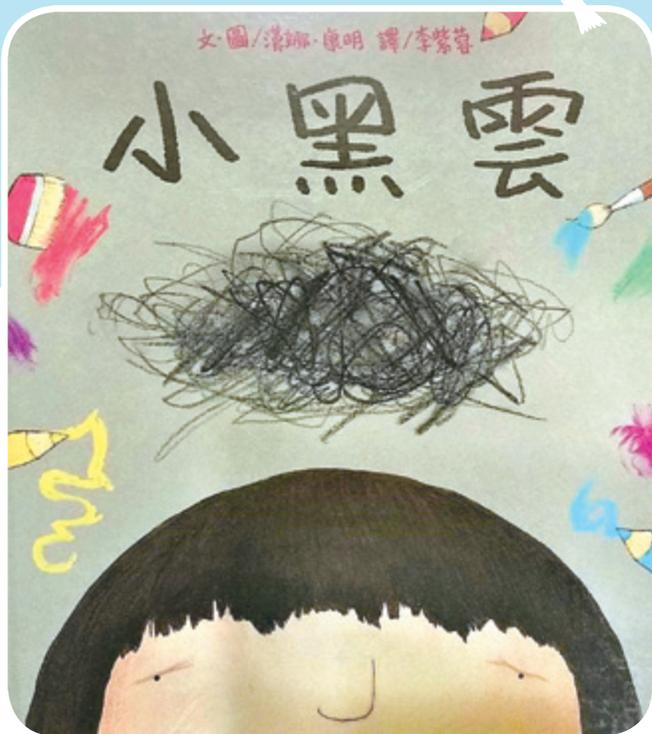
整個故事告訴我們，耶穌一而再，再而三給他們和我們機會，直到主所愛的人正式認出主來。

朋友，現在有甚麼框住了你？讓我們謙卑仰望，認出主耶穌！**傳**

（作者是生命福音事工協會總幹事）

和平之子

文／林顏寶珠



封面

烏雲蓋頂

看一看，封面^註上的小女孩頭頂有甚麼東西？對了，是一朵小黑雲。小女孩的雙眸顯得有點鬱卒！半張臉都是臭臭的。究竟發生甚麼事呢？她四周有不同的繪畫工具，原來她在上美術課。課堂上每個人都興高采烈地畫畫或是交談。可是，小女孩（我稱她「小黑雲」）卻甚麼都沒有畫，她也沒有跟別人交談。

不過，有另一個小女孩想跟「小黑雲」交朋友（圖一）。問題是：如何穿過那朵小黑雲呢？在我們的日常生活中，「小黑雲」這號人物實在並不罕見，但願意伸出橄欖枝的又有多少人呢？

耶穌基督在登山寶訓中說：「締造和平的人有福阿！因為他們必稱為上帝的兒子。」（太五9，《呂振中譯本》）身為神的兒女，我們在紛擾的世代中，豈不更要成為締造和平的人嗎？

屢敗屢戰

然而，要作和平之子豈是易事！無論這個小女孩如何主動跟「小黑雲」聊天，或是帶一幅畫過去，換回來的都只是……真令人氣餒！放棄吧！可是，小女孩卻沒有放棄（圖二），她屢敗屢戰，再接再厲地找「小黑雲」。奇妙的事發生了，「小黑雲」頭頂上的小黑雲變小了！她們倆開始合作畫畫，各自完成畫作的一半。其他小朋友發現這是一個好主意，於是兩人一組各畫一半，畫成了一幅又一幅充滿想像力的圖畫。最後，所有小朋友聚在一起，畫了一幅巨大的畫作呢！（圖三）你找到「小黑雲」嗎？她頭頂上的黑雲、她的表情告訴你些甚麼？

圖三



圖一



圖二

和平之子

最後，讓我們一起細味聖法蘭西斯的禱文：

主阿！使我作祢和平之子，
 在憎恨之處，播下仁愛；
 在傷痕之處，播下寬恕；
 在懷疑之處，播下信心；
 在絕望之處，播下盼望；
 在幽暗之處，播下光明；
 在憂愁之處，播下喜樂。

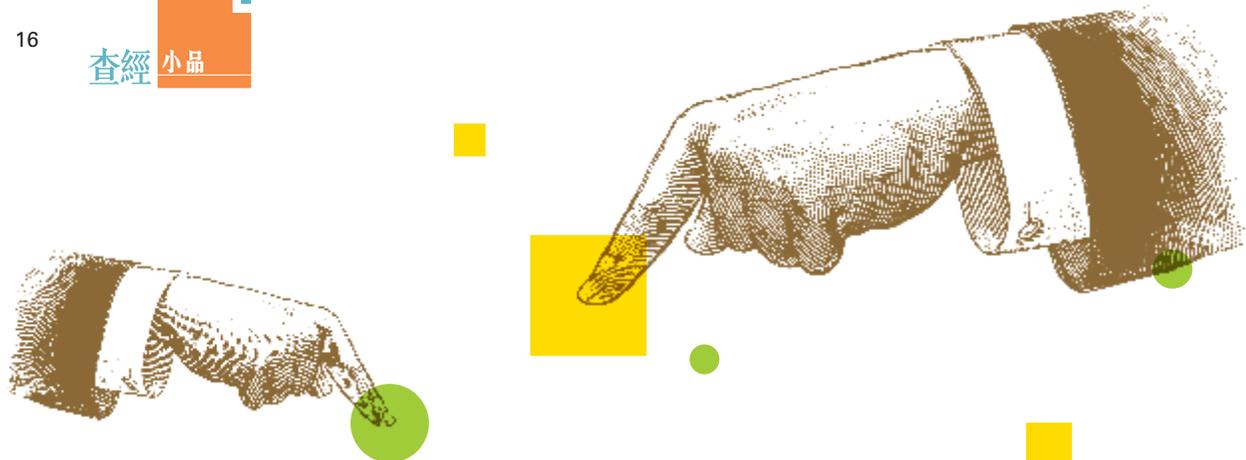
主阿！使我少為自己求，
 少求受安慰，但求安慰人；
 少求被瞭解，但求瞭解人；
 少求愛，但求全心付出愛。

因為在捨去時，我們便有所得；
 在赦免時，我們便蒙赦免；
 在死亡時，我們便進入永恆。^傳

（作者是資深繪本導賞員）

註：漢娜·康明著。漢娜·康明圖。李紫蓉譯。《小黑雲》。台北：維京國際，2018。

（本文插圖取自《小黑雲》，蒙維京國際出版社允許使用。）



這是甚麼？

(出十六 1-36)

文/ 譚廷蔚

「食」本為生存的根本，但在物質豐富且物慾橫流的現代社會，「食」已不再只為裹腹，「食得好」更是現代人的一種追求，無怪乎一些基督教機構為了籌款，也要在昂貴的酒店舉辦盛宴，且強調「許多富有的基督徒不請食是不肯來的！」究竟這是需要抑或慾望？

出埃及後一個多月，以色列人來到汛的曠野，由於從埃及帶來的食物已用完，食物嚴重短缺。他們的不滿爆發，嚴厲的控訴指向摩西及亞倫。這裡形容發怨言的是「以色列全會眾」（參十六2），他們甚至埋怨，若為奴卻能在年老時死亡，總好過較自由卻因飢餓而早死。

對神的服從與信任

在摩西未呼求耶和華之先，祂已主動回應以色列人的需要，對百姓的投訴，祂並沒顯出忿怒。耶和華告訴摩西祂將會從天上降下糧食，並指示百姓可每

日收集的份量，而到第六天他們要收集比平常的多一倍（參十六4-5），這樣的安排是要測試以色列人的服從與信任。接著，耶和華的應許實現了（參十六11-20），晚上有鵲鶉飛來，早上在野地上有像白霜的小圓物給百姓作食物。百姓看見了，驚奇的不知道「這是甚麼？」（嗎哪為「這是甚麼」的音譯），摩西告訴他們：「這就是耶和華給你們吃的食物。」經文只簡短地描述鵲鶉飛來，而嗎哪的描述卻十分仔細，可以理解到：糧食的呼求是合理的，但食肉的願望卻不是；嗎哪的出現是超自然的，而鵲鶉的出現可以是自然現象；嗎哪的供應持續了四十年，但鵲鶉的供應只是偶然。

惟以色列人並不都遵守神的法度：有多收的（顯明是貪心），有少收的（可能信心不夠）。而摩西吩咐不可留到早晨，也不要安息日去收，亦非所有人聽從（參十六17、20、27）。因此，耶和華設立了「安息日」的規矩（參十六

23-30），因為是「聖」的，是「向耶和華守的」，所以嚴格規定甚麼工都不可作。

以色列人在曠野生活面對的艱難是真實的，但他們以埋怨來應對，而內心的慾望更令他們不安、起貪心，而神卻以恩慈供應了他們的需要，並以法度測試以色列人的服從與信任，幫助他們建立倚靠耶和華的心。

要常檢視自省

現實生活中，「需要」與「慾望」常是基督徒的掙扎，例如我們只需食物裹腹，卻要求芳香美食；只需地方休息，卻追求環境配套等；我們不要埋怨，要留意所追求的是否有能力承擔，更重要的是會否影響對神的服從與信任。

「這是甚麼？」是值得我們常常自省的問題，檢視追求的是「需要」抑或「慾望」，以能作出符合神心意的決定。^傳

(作者是香港信義宗神學院神學博士生)

飛脫了的 鐵斧頭

文／黃秀婷

香港自去年6月接連發生多宗被列為死因無可疑的屍體發現案，令社會人心不安。社會事件真相未弄清，不僅讓人為逝去的生命哀痛，而不明不白的死亡更容易令人懷恨！我們該如何得著安慰？

上主看重生命

「要是你謹守遵行我今天吩咐你的這一切的誡命……你就要在這三座城之外，再為自己添三座城，以免令無辜人的血流在上主你的神賜你為業的地上，使流人血的罪歸於你。」（申十九9-10，《新漢語譯本》）

上主的憐憫與公義是並存的，申命記十九章中上主要求子民設立「逃城」，足見上主如何看重人的性命。當時社會的公平法則是「以命償命、以眼還眼、以牙還牙」的對等補償（參出二十一23-25），報血仇在當時是正常的。但上主的教導超越「以牙還牙」。以色列執法的原則，是審理事件要公平、公正，群體也安心信靠上主彰顯公義。上主的公義由經文記述「有仇恨的殺人者」與「誤殺者」的不同處理（參申十九1-13），從段落分析可見第10節是整段經文的核心教訓：「以免令無辜人的血流在上主你的神賜你為業的地上」，因上主是顧念人性命的主。

上主顧念任何傷害性命的事，對應的公平措施竟是「設立逃城」！但這暫時的避難所不是叫殺人者不用補償，憐憫包含在公平公義的原則裡，留心逃城獨特之處：逃城之目的乃給予空間

審查清楚以致不會枉殺；找長老判斷事件卻非審判官和官長，因彼此守望是大眾的責任；誤殺者仍要為死者性命負責，要離開本族和家人終身住在逃城，直至城中大祭司死去（參民三十五24-29）。再細看經文：「手舉斧頭要砍樹，但鐵斧頭從木柄飛脫……導致鄰舍死亡」（申十九5），可冇想過，人對使用的工具輕忽，即使是失手或沒做好保養，若引致他人死亡便須負責。至於那些因恨鄰舍而埋伏擊殺的，即使跑入逃城也須由長老帶出來，這是流無辜人血的罪，子民不可顧惜他（參申十九11-13）。

務要顧惜生命

生命來自上主賜予，沒人能僭越主的位置擁有或消滅人的性命。

主愛惜生命的神聖甚於我們，鄰舍的性命都是寶貴的，「不要流無辜人的血，使流人血的罪歸於你。」祂最大的憐憫已顯明在贖罪的血上。在這片應許之地，曾有一位叫耶穌的人，祂就是無辜人，祂的血被流到上主所賜為業的地上；然而，祂卻沒叫人以牙還牙償命，反倒釋放我們每個人的生命。我們不應對流無辜人血的罪視若無睹，在今天的社會，更應對別人的性命加以顧惜，彼此守望鄰舍的性命。^傳

（作者是宣道會北角堂社關事工科義務傳道、公理匯研究及教育總監）

末世的洪水

文/若瞳

《洪荒年代》是瑪格麗特·愛特伍繼《末世男女》(參本刊第157期本專欄)後的延續作品。上集故事講述人類未來科技高度發展,甚至可改變基因,研發新物種。內容大部分圍繞主角回憶在園區生活,又有世界破敗的景象。

作者在《洪荒年代》筆鋒一轉,帶領讀者看看世界還未被破壞時在園區以外的生活。若說園區裡的生活較安全和有秩序,那園外的世界就是充滿混亂和危險:既要小心避開不同幫派的地盤;也要避開「痛彈場」(死刑犯互相廝殺的地方)的倖存者;隨時有古怪生物如器官豬、綿羊獅等會主動襲擊人類;也有可能被擄走,不知去向。上述遭遇的結果很可能是死亡,更有一種最嚇人:被混合流浪貓及其他不知名動物的屍體,製成「祕密漢堡」。

思考人類的角色

在種種危險中,作者描寫「園丁會」的成員如何求生。他們的

生活原始簡樸,盡量避免與別人發生衝突,又擁有自己一套行動模式:食素,拒絕電子工具,定期舉行宗教集會。他們的領袖「亞當」像牧師一樣宣講、祈禱、帶領成員唱詩。園丁會的存在目標是:「我們園丁將保存自身對物種的知識,以及牠們對上帝的珍貴意義。我們必須如同在方舟內,於無水之洪的水上運送這無價知識。」

故事充滿了宗教意味,也讓讀者思考人類在世界的位置,到底我們是否要扮演上帝的角色,隨己意改變環境、植物和生物?尤其在基因科技急速發展的今天,複製和改造基因早就不是新鮮事,作者正要透過小說探討使用基因技術的結果。

身為基督徒,我們更應思考,到底「管家」的職分有甚麼意義,會否像沒信仰的人般,肆意操弄世界的將來?我們生活於科技覆蓋每個環節、可解決各種生命問題的年代,更是挑戰我們需好好認識上帝所創造的世界。

謙卑與世界共存

故事裡,園丁會教導成員「我們容易忽略存在於我們之間的小小生物,然而少了牠們,我們不能存在,因我們每個人是一座無法從視覺上看見生命形式的花園,少了在腸道生存的植物群或抵抗侵入物的細菌,我們不知會在哪裡。」惟有我們相信上帝創造的世界,每個環節都有充滿祂的智慧和設計,這認知才會帶領人們謙卑地與世界共存,即使那意味生活上的不便和減少揮霍。

最後記下一段園丁會祈禱,饒富深意,值得細思:「我們祈禱我們不會犯下驕傲的錯誤,自認是創造物中唯一擁有靈魂的例外,祈禱我們不會自負地想像位居於其他生命之上,而能隨心所欲,不受責罰地毀滅生物。」^[傳]

(作者畢業於樹仁大學中文系,現為火苗文學工作室成員。)



聖靈充滿節（上）

徒二 1-12

文/ 朝朝

五旬，即五十。五旬節就是逾越節後的第五十天，是猶太人慶祝收成的大節期。分散於外邦的猶太人都渴望回耶路撒冷過逾越節，並逗留至五旬節結束才離開。這段時間，耶路撒冷的人口有幾百萬，街上人來人往，聖殿會開放更多空間、房庭，方便朝聖者休停聚集，整個聖城充滿著朝聖的、感恩的氣氛。

門徒在聖殿其中一個大屋子聚集，人數約有百多人。「忽然，從天上有響聲下來，好像一陣大風吹過，充滿了他們所坐的屋子，又有舌頭如火焰顯現出來，分開落在他們各人頭上。他們就都被聖靈充滿，按著聖靈所賜的口才說起別國的話來。」（二2-4）大風和大響聲吸引了幾千名好奇的人前來，他們驚訝地聽到門徒用眾人的鄉談說話，講說神的大作為。他們包括「帕提亞人、米底亞人、以攔人、和住在美索不達米亞、猶太、加帕多家、本都、亞細亞、弗呂家、旁非利亞、埃及的人，並靠近古利奈的利比亞一帶地方的人，從羅馬來的客旅中，或是猶太人，或是進猶太教的人，克里特和阿拉伯人」（二9-11）。這最少包括當時已知的世界十四個大區域，來到耶路撒冷的幾千人（參二41）。他們從這百多人中，就是加利利那些門徒口中，聽到門徒竟能用他們生來的鄉談說出見證！眾人就都驚訝猜疑，彼此說：「這是甚麼意思呢？」

方言與溝通

觀察這段經文，有兩點不能忽視。首先是「聖靈所賜的口才」（4節）：γλῶσσα, Dialects, 方言。門徒與被吸引前來的人的人數比例大概是120:3600，即

約1:30。那麼，若門徒都受感動用方言見證神的作為，平均一位門徒要對三十人說見證，而人人都聽懂門徒「說我們生來所用的鄉談」（8節）：διάλεκτος, Tongues, 說話。那就不只是「口才」，很有機會也包括「耳才」了。「口才」是講的恩賜，「耳才」是聽的恩賜。相信神藉聖靈的充滿，這兩種恩賜都賜下來了。

講與聽是溝通，雙方都要說得聽得明白，才是成功的溝通。如果說了別人不明所以的聲音，就不是溝通，即使用了「方言」（無論是 γλῶσσα, Dialects，或是 διάλεκτος, Tongues），都是無作用的鑼鉞之聲。

見證與聚會

第二，方言的內容是講說神的大作為。「方言」既是特別的溝通工具，就必有其重要的內容。誠如初期教會一貫的聚會特色就是分享神的大作為。從講述自己跟隨神的各種遭遇，到見證耶穌基督的生平事跡，到解說主的話語和對聖經的領受，到分享自己與復活主交往的各種個人經歷等等，都是門徒聚集的主要內容，也是每個想要得主恩充滿的聚會必須具備的。

我們的主是復活了的主，這應該是基督徒最日常的經驗。門徒聚集時是匯聚各人經歷的好時機，透過分享日常生活中與主的互動，就知道神是如何不斷更新我們的靈性，又如何在各種境遇中給予我們力量和盼望。這方面，應是消費主義下世俗化了、娛樂化了的聚會模式，需要省察並重新挑旺的。■

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）

再啟航

文 / 陳振衣



夜涼，月色清幽，
與初戀女友坐在校園
那蜿蜒流淌的河邊石凳上，默默挽著手、並著頭的影像泛湧心頭……近日每個被妻子埋怨、數落的無眠夜，這甜蜜的回憶就是小王療傷的特效藥。小王想，要是當初……今天也許不一樣……是的，也許……不過，這婚姻是神配合的啊……神不會搞錯的，必須從頭好好細想：

起初的熱情

在單親家庭長大，孝順辛苦養大自己的媽媽是從小就立下的心志，而畢業後兩年女友去了外省讀研^註，自己卻沒考上，分隔兩地也促使這段已心有動搖的戀情的結束。其間他在大學的學生輔導室做了兩年兼職行政工作，為的也是預備重考，結果沒考上，卻碰上來校做福音工作的團隊。

校園不能
公開傳福音，所以來的都是膽大熱情的。在一次校外的電影沙龍中，認識了主持阿敏，阿敏隔天竟就和隊員來探訪。較為內向被動的自己漸漸被活潑開朗的阿敏吸引，信主後更是被主大大吸引。所以用心查經、接受栽培、主動關心能接觸的學生，帶他們到校外的查經班，漸漸成為學生信賴的真正「輔導」。即使後來在外面正式工作，查經團契仍是主力，而且，對蒙召更清晰了，與阿敏的戀人關係也明確了。

基於前人的經驗，在帶阿敏見媽媽前，就做了很多工夫，讓媽媽知道阿敏對自己的幫助很大。媽媽由起初的不置可否到接受了阿敏，再接受了主；繼而在婚禮上祝福；知道兩口子要去貧困的少數民族地區宣教後一個月，平靜

地跟兩人說她身體好且有足夠的經濟能力養老，囑咐不用掛心，放膽前行……這一步步走來，實印證主的引領和祝福。

沉靜中省察

經一年密集的實務、語言、聖經培訓後，一行五人的小隊正式踏上征途，計劃先用半年時間做探索工作。因其餘三位成員都是新人，阿敏是當中信主年日最長、學歷最高（碩士）、服侍最久的，機構便將領導任務交給她。

初抵步，所有想像過的難處全部出現，折騰半年才終於安頓住下。阿敏隨即開始到處串門，見失學孩子多，就答應幫他們上學，但夥伴們已累，開始想家，加上語言溝通仍有困難，很多狀況還未摸清，開始用怠懶抗壓。自己性格本較沉實，思慮較慎密，也覺不用急進。體會阿敏是一心為主，且有機構顧問的壓力，但勸說反被指不積極，拖後腿，更借機發洩情緒。自己無處可訴，竟就想起初戀女友來——哦，撒但的詭計啊，不能中！

那該怎辦？先跟阿敏和機構溝通，給阿敏一段休息時間減壓，我願接下作領導的挑戰，也扛起家中丈夫是頭的責任，並隊伍中唯一弟兄的責任……^傳

（作者是自由傳道及文字工作者）

註：讀研，內地用語，即上研究院讀碩士。

劍橋七傑—— 杜明德教士



杜明德教士遺照



杜師母遺照

文/黃錫培
整理/李步正

杜明德 (Arthur T. Polhill-Turner) 生於1862年2月3日，小時志願當牧師。在劍橋大學二年級時，參加慕迪佈道會，並決志信主。1915年他自述蒙召經過：「當年施達德和司米德說：『我們要到中國去』，令同學大驚失色，一位是成名的板球手，一位是劍橋划船選手，當眾宣布他們一起往中國去！我們為他們開惜別會，會後我寫信給戴德生先生，三十天後，我們七位劍橋學生已同聚在維多利亞鐵路總站乘火車前往中國。」

巴中開荒宣教

1885年3月杜氏兄弟抵達漢口，5月明德寫信分享：「想到億萬華民走向滅亡，我們卻安舒地坐在家中搖搖椅上，沒有盡舉手之勞去幫助，而讓魔鬼為所欲為。我是甘願『為真道打那美好的仗』（參提前六12），『同受苦難，好像基督耶穌的精兵』（參提

後二3）。」

1886年2月，杜氏兄弟與華人傳道離開漢中，步行前往四川、成都等地傳福音，杜西德被派到川西松潘；杜明德被派到四川東部的巴中開辦新宣教站。1896年7月，明德主持開幕禮的巴中教堂，可坐三百人。

1897年5月信中說：「今年有6人領洗，現有信徒47名，但有5位去年離世。患病的劉將軍去秋回來祈求主醫治，使他能為主工作。雖然主沒有依他所求，但他身體略有好轉，就來助我傳福音見證主。他仍是弱不禁風，請為他代禱。另一位王君原是和尚，今歸信主，是我得力助手。神也使用看守藥櫃的老汪，他從二十三里外的大市集帶來十多位慕道者，其中三位願意在眾人面前拆毀並焚燒偶像。」

擴展達州宣教事工

1888年5月明德與在甘肅宣

教的葛姑娘成婚，婚後回巴中同心同工；1889至1896年間三子一女先後出生。1898年6月一家往山東煙台芝罘學校，10月從芝罘返回上海，翌年3月重返四川。

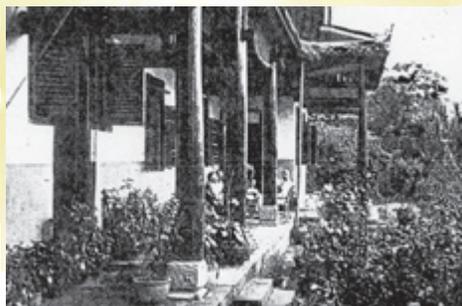
1900年6月杜家轉到川東的宣教站服侍。明德與四位同工出發到渠縣和萬縣兩地探訪，並在渠縣用合宜價錢購得地方辦新宣教站，讓當地的費姑娘和葛姑娘可安心駐守，到附近一帶農村傳道。

1900年12月杜明德一家返英述職時分享：「1887年4月時神賜下經文『你們不要記念從前的事，也不要思想古時的事。看哪，我要作一件新事』（賽四十三18-19）。神感動我們為四川作新事而禱告：在12個月內差出一百名宣教士。我們同心祈求主差派一百位工人，結果神真的就在12個月內差一百位宣教士到中國。這是我從沒經歷過的！」

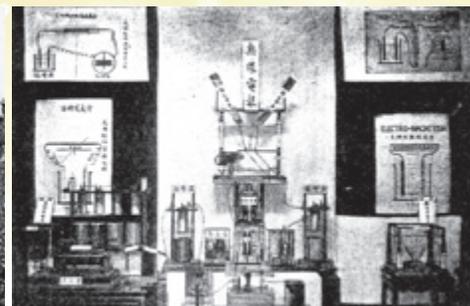
還有一事，因為川東教區多



講台左邊是杜明德教士，右邊是本來是和尚的信徒王君。



杜教士一家居於達州宣教站內



聖經課的圖解放置在課室當中

處要求設立教會，我們便懇求主12個月內在四川開展十個宣教站，結果，該年新增了八個宣教站，連同重慶和成都，四川共有十個宣教站！

1902年10月杜明德一家乘俄國西伯利亞火車到上海，11月再到四川。

向社會上層和下層的人佈道

1903年6月，達州宣教站的維綱卿醫生舉辦了一連四個下午的佈道聚會。第一次聚會時當地的外賓全都來了；第二到第四次聚會來了五十位男學者，包括兩位縣長的兒子。據維醫生說：「這次科學證道，源於我教授的化學班學生請求做兩個實驗，一個是無線電報，另一個是X光。我認為趁此機會接觸知識分子是很感恩的事，因為他們是一群很少接觸宣教士的人。我在宣教站內找了一個房間，開辦化學和電學兩班，每週上課一次，藉實驗讓人認識真理。課後就一起到會客室茶聚閒談，杜明德也來與人談道。」

1904年明德探訪當時社會中最下層的監犯，他分享：「獄長

張先生帶我們到監房參觀，先到主要監房，內有三十五名囚犯。我進去時，立時打個寒慄，四周都是男囚犯，其中不少要等皇上駕崩才得特赦……因監牢衛生環境惡劣，犯人百病叢生，賴醫生派藥治理一些肚瀉和發熱的；特別是掛上木架刑具的囚犯，連連呻吟。我們向他們傳悔改的信息，鼓勵他們把握得救恩的機會。這樣的監獄佈道，我持續做了兩個月，每週兩次……

我把所見告訴新來的縣長，我們談到市政問題如監牢改革、街道改革等方案，他完全同意。我提出監牢要清潔光亮，囚犯要有工作而非呆坐，要教導一門手藝俾能重新做人。我用聖經提醒他執行律法仍要有仁慈；很高興聽到他要重新改造監牢。」

痛失愛侶兼同工杜師母

1904年5月的《億萬華民》報導：有中國官員寧願接受降職懲罰，也不願冷血殺害戰俘。而1905年5月內地會三十九週年紀念會上，蓋士利主教提到四川達州的工作：1901年有82名信徒和

4個外展福音堂，奉獻約2鎊到3鎊，去年增至335名信徒和28個外展福音堂，奉獻達150鎊。

1907年1月7日杜師母突患急症離世，在華殷勤事主二十三年。她遺下四名兒女，當時只有最小的隨父母在中國，另外三名則留在英國。同年5月明德攜幼子返英述職。

1909年明德再婚，安頓好四名兒女後，於3月返回中國，至1914年5月回英。翌年被邀在中國內地會成立五十週年金禧紀念會上發言。

杜明德以〈回顧與前瞻〉為題，其中分享道：「1886年傅永康教士陪同我倆兄弟進入四川，步行十八天，沿途無宣教站也無基督徒；但在三十年後的今天，教會共有3,554名會友，宣教站和外展福音堂共146間。我在巴中宣教站十年之後，轉到新城市達州事奉，蒙主引導工作了十六年，有維綱卿醫生夫婦加入醫院和學生工作，大家同心事奉。」

我們夫婦二人攜幼到福音未及的地區，三週後，師母和孩子先行回家，我繼續北行，遇上傾

盤大雨，投宿旅店時，求主指示當走的路，賜天氣晴朗。翌日太陽高升，立即起程攀山越嶺，心感主有奇妙引導。兩三天後，抵達一個鄉村，與兩位華人同工向村民傳福音，聽眾愈聚愈多……他們拿給我一本簿子，說：『我們要一個教會，這就是會友名單的登記簿。』這名單有十二個家庭和四十個人的名字。」

重回中國川東宣教

杜明德在1915年年底返回中國。1916年9月《億萬華民》報導：「佈道團由杜明德牧師和幾位宣教士帶領十六位華人信徒及五位婦女，在達州的墊江佈道了六天。當時雲南護國軍入川，與各處川軍內戰，人心惶惶，恐怕無人來聽福音，但神奇妙作工，城內一片安寧。佈道會後，我們便分組在城各處佈道，雖然人山人海，但很守秩序，安靜聽道……整天也有人來旅店談道，且態度誠懇。」

1916年11月杜明德來信：

「我們北上城口佈道，引起各處富戶破除偶像，上主日有超過百名男士和六十位婦女來參加崇拜。」

1917年8月陳進修教士報導：「達州佈道團包括杜明德牧師夫婦和我帶著22位華人信徒前往達州與梁山佈道六天，售出過千福音單張，有40名男士和20名婦女留下姓名，要繼續尋求聖經明白基督教真理。」

1919年12月杜明德帶著兩位華人同工前往萬州，訪問宣教站後北上，沿途出售福音書和佈道，直到邊界的城口。1921年7月，萬州農民攻擊官兵，由一名宗教狂熱道士率領「神兵」，拿著土製竹竿繫上刀叉為武器，上千人漫山遍野衝入官兵中，軍人多迷信，驚怕「神兵」，士氣頓失而敗陣。鄉民燔香迎接「神兵」，並招募更多亂眾，還把兩小童殺掉來獻祭；不少信徒飽受驚慌，甚至有性命之虞。多省宣佈獨立，四川分成兩派，一派擁護中央政府稱靖國軍，與支持段祺瑞的一派打了一

場內戰，達州和萬州兩處宣教站都被捲入內戰範圍中，工作大受影響。

1923年10月杜明德來道：「6月15日我為數名北軍軍官施洗，有兩位少校、三位上尉和兩位軍醫，他們過去半年駐軍四川，在達州外展福音堂決志信主。」

安心退休

從達州和巴中的宣教同工來信中，可知兩處宣教站已漸漸安定下來。杜明德也在四川默默耕耘了43年之久，從23歲健壯青年到66歲的白頭老翁了。1928年4月2日杜明德退休返回英國。七年後，1935年11月21日安息主懷，離世時73歲。^[4]

(作者著有《捨命的愛》、《回首百年殉道血》、《昔我往矣》及《永不言棄》)

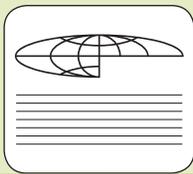
參考資料：請到本會網站 <https://www.ccmhk.org.hk>《傳書》電子版內詳閱。



杜教士船上的福音旗



杜教士退休回英前與華人同工合照



愛是

文·攝影 / 曹姿嫻

愛是

當你在萬人中揀選了我

而我也接受了你

作我的唯一

我承諾對你忠誠

你為我放棄自由

愛是恆久忍耐，又有恩慈

愛是欣賞接納，並需捨己

愛是

當我感受不到你的時候

你讓我遇見知己

暫解我憂困

我願跟隨你腳蹤

你應許與我同在

因愛

凡事能包容

凡事可相信

凡事存盼望

凡事會忍耐

愛是永不止息的

差會同工：

董事會主席：康駿業

事工顧問：李帝平

協調主任：林施麗輝

事工專員：曹姿嫻

協調主任助理：陳綺玲

資訊科技：Kenneth

參與成員：

澳洲中信 — 康駿業 (Australia)

加拿大中信 — 譚阜全 (Canada)

哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)

香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)

澳門中信 — 李妙如 (Macau)

新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新馬中信 — 許順明 (Singapore)

台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)

泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)

美國中信 — 姜武城 (U.S.A.)

編委會：曹姿嫻、黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明

編輯：香港中信

督印：中信國際差會



Missionary
'mifənəri

文/ 鄧振成

宣教士、差會、教會被稱為「差傳鐵三角」，因為需要彼此配搭以完成宣教使命。安提阿教會興旺後，尋求神的方向時，聖靈差遣領袖保羅和巴拿巴專責宣教（參徒十三1-3）。宣教士是前線事奉者，需清楚呼召異象，又要具備屬靈品格及生命見證。新

的整全使命觀強調「使命子民」，鼓勵信徒皆宣教士，在各自的「工場」中見證。

例句：

宣教士領受差遣，進入未得之民中傳揚福音。

（作者是香港石蔭宣道浸信會主任傳道）

道成肉身 文/ 陳偉娟

對很多未信主的人來說，特別在未得之民的工場上，「宣教士」這名詞是頗難理解。從職業的角度來看，他們不明白這是一份怎樣的職業，工作內容是甚麼。若然宣教士是帶職宣教，他們還易理解。

聖經記載的第一對宣教士為保羅及巴拿巴，是聖靈揀選他們、耶路撒冷教會印證下差派出去傳福音。宣教士都是被神呼召，帶有神賜下傳福音的異象，故宣教士不管是帶職或全職都有一共同理念：「道成肉身」，離開自己的家鄉、文化，進入未信者群體的文化、生活，以生命見證傳揚福音。在這個過程中，宣教士感受未信者所感受的，明白未信者所思想的，藉此進入他們的內心，理解他們真正的需要，從而將福音介入他們生命中。

當我以宣教士身分在南美服侍的時候，明白到很多華人諱疾忌醫，原因是言語不同帶來的溝通障礙、當地醫療質素參差等。故此我們邀請北美華人醫生，到教會作義診。當中一位女士因早前被當地醫生延誤診斷，最後導致一隻眼睛失明，特來赴診。縱然她的視力無法挽回，然而醫生給予很多醫療建議，讓她保持穩定眼壓，不致影響另一隻眼睛。藉這次義診，她願意接觸教會。除了關心她的健康，宣教士亦關注其心靈需要，將福音傳給她。今天她已是我們主內的姊妹，並奉主的名受洗歸入主基督。 ☺

（作者是香港中信宣教士、曾於厄瓜多爾宣教十年，現為駐港副差傳主任。）



一個躁鬱症宣教士的宣教路

文/叮叮



翻看近代宣教歷史，我們不難看到很多偉大的宣教士，委身奉獻一生，以無比的堅毅將福音帶給遠處未得之民，能人所不能，活出非凡精采的一生。然而平凡人如你我，沒有甚麼突出之處，甚至如我更是一名躁鬱症患者，是否就無分於宣教呢？

抑鬱的陰霾

我自小有著完美主義的傾向。在幼兒園時，老是不滿意自己寫的字，所以寫完又擦，擦完又寫，直至習作本都給我擦破了。唸小學下午校時，覺得一定要在上午九時前起來做功課，如果起床晚了，就會很不開心。到了中學，

平時沒有好好讀書，但到考試的時候，就連續兩星期通宵達旦溫書，每天只睡兩三小時。進大學之後，我雄心壯志，參加了很多活動，但總覺得沒有一樣事情做得好，有很重的無力感。回想起來，這些完美主義、律法主義和急功近利的傾向，都成為後來觸發我患上躁鬱症的「藥引」。

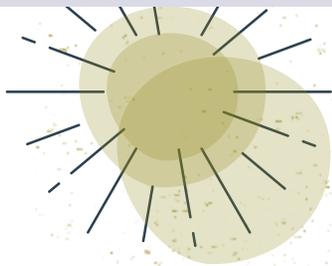
蒙上帝選召

我並不完美，卻蒙上帝揀選，在大學時我信了主。信主的一刻，我感到罪的重擔從我的身上卸下。信主後，心裡很火熱，後來接觸到一間很注重行為，卻忽略恩典的極端教會的教導，我變得

很自義，不但論斷別人，也論斷自己，甚至懷疑自己是否得救。有兩年的時間，我覺得內心滿是交戰，痛苦難熬。經過神的管教之後，我悔改了，並且對神的恩典有更深的體會。感謝神，祂不但揀選我成為祂的兒子，更呼召我作宣教士，還為我預備了一位有同樣宣教負擔的姊妹作另一半。婚後約兩年，我們出發到中亞某國宣教。後來更到神學院接受進一步的裝備。

躁鬱症爆發

神學畢業後，我們被差遣負責宣教培訓的工作。一個小小的團隊，但因各人性格和意見很不



一樣，故彼此合作甚困難，經常出現衝突。加上我們事奉的果效不太明顯，所以團隊充滿了壓力，常有一種抑鬱和無力的感覺。於是我立志每天早上四時起來禱告，盼自己的屬靈生命和事奉可以更蒙神賜福。當然早起親近神是很好的，但問題是我把它變成一道律法，不知不覺間我又墮入了律法主義的陷阱。開始時由於睡眠不足，我經常出現一些憂鬱的情緒。過了一段時間之後，突然有一天夜半醒來，我不單不覺累，反而精神奕奕，靈感源源不絕，整個人活力充沛。這樣的狀態維持了兩星期，我的思想開始脫離現實，出現很多異常的舉動，結果

被送進醫院精神病房三星期，被診斷患上了躁鬱症。

壓傷的蘆葦

醫生告訴我這個病不能根治，只可以藉藥物控制。開始服藥的一段時間，坐立不安，很不好受。後來，藥物經過調節，漸漸地我發覺困擾多年的抑鬱情緒好像平復了。出院後八個月，我又回到原來的崗位。「壓傷的蘆葦，祂不折斷；將殘的燈火，祂不吹滅。」（賽四十二3）其實宣教士在陌生的環境中事奉，往往充滿著壓力和不穩定因素，可恨這正是躁鬱症患者的大忌，如果沒有神的同行和太太不離不棄的支持，

我真的很難走下去。帶著這根躁鬱症的刺走宣教路，不管我往哪裡，它也會緊隨著我。但感謝神透過這根刺幫助我成長，叫我更認識及接納自己的限制，叫我更懂得抓住上帝，如保羅所說：免得我過於自高（參林後十二7）。這根刺讓我在宣教路上如獲新生，一路走來，十三年過去了，今天我繼續帶著這根刺蹣跚前行，見證著上帝在一個無能者身上的大能。誰說平凡人甚至情緒病患者就不能宣教？ 二

（作者是香港中信宣教士）



作他們的同行者

文/譚碧琴

李偉良(石仔)、韓昱一家是我們教會差派的宣教士家庭。昱姐出工場前數年，我在教會曾與她並肩作戰，一起擔任青年團導師；這互信關係成為日後與他們一家同行的基礎。另外，昱姐當時牧養的青年，亦成為今日與他們同行的緊密戰友。

建立有效群組溝通—— 保持聯絡

能夠多了解宣教士及工場情況，不單有助個人禱告及支援，對推動整體教會關心及參與亦極重要。所以，教會開立了差傳臉書群組，石昱一家可隨時將其近況、牧養群體的需要等，圖文並茂地上載，讓我們可實時了解。而這群組發放的消息，亦包括教會支持的其他宣教士。

此外，石昱亦建立了一個WhatsApp 群組，主要包括支援他們的不同單位核心成員(石仔、昱姐教會差傳領袖、差會同工及他們的好友)。這提供多一個渠道給他們發放消息及讓弟兄姊妹表達對他們的關心。

推動整體教會支援

昱姐在教會長大、事奉，眾人看見他們一家美好的見證、忠心的事奉，成為我們很多人的激勵和榜樣。故此，除了定期在崇拜及祈禱會一起為他們禱告外，當有危急突發事件，例如之前昱姐病了入院，教會不需要特別安排，崇拜主席就很自然地在崇拜中帶領全會眾為她禱告。弟兄姊妹一齊禱告時那份迫切，就像為家人禱告般。

而教牧、差傳部執事及執事會對他們宣教工作的認同及積極參與，例如每年短宣等，對推動整體教會關心及支持是至為重要。

一齊建立好習慣

一個人單打獨鬥是很困難的。因此我和先生建立一個習慣，每晚一起為一個宣教家庭禱告，當然包括他們啦！我們在小組時間結束時，也會為彼此的需要禱告。同時，弟兄姊妹也會輪流帶領為宣教士及工場情況祈禱。這不單可以一齊禱告，亦讓帶領的弟兄姊妹更認識宣教工場狀況、可有更多的參與。

在港支援

我印象最深刻的就是昱媽與我們暫別、先往天家的那天。我和先生一知道消息，立刻趕往醫院。雖然我們甚麼都幫不到，但相信對家人來說，這是表達了耶穌基督的愛。

另外，我報讀了中國神學研究院生命之道晚間課程。同時，亦邀請了昱姐的姊姊一起上課，好讓神的話語在我和她裡面生根結果。

坦白說，在與石仔昱姐一家同行這條宣教路時，心裡常覺虧欠。願主的靈幫助我，常在耶穌裡面，明白祂的心意、甘心順服。因為人若離了祂，就不能作甚麼。 二

(作者是韓昱宣教士母會基督教筭箕灣潮人生命堂執事)

建立同心同行的宣教士團隊

文 / 嚕嚕



連於元首基督

隊員必須與主緊密連繫，常常一起禱告，明白神的帶領，放開既定想法，相信無論開路或攔阻，總有祂的美意。



擁抱共同異象

隊員必須擁抱團隊異象，「民無異象，就會放肆。」（參箴廿九18）猶如攀爬石壁，共同異象會形成向心力，彼此挑旺，產生一加一大於二的化學作用。



有明確的領導

團隊必須有明確的領袖，清晰傳遞異象，務求每個隊員都明白、接受，且得著提醒。領袖要知人善用，幫助隊員發揮恩賜。策略改動時，須適時溝通；所得任何成果要一起分享，共同慶祝，以鞏固互信、鼓舞士氣。



建立團隊精神

當隊員看自己的貢獻過於他人時，就會忙於為自己抓利益、地位或名譽。相反，當願意為了共同目標犧牲小我，不介意卑微地為他人洗腳，才能體現團隊精神。



經營彼此關係

要定意把隊友看作朋友，而非達成目標的工具。在交往上不單談事工，也花時間彼此認識，尤其隊友中有不同國籍的，如一起邊喝咖啡邊談心；共禱時懷著恩慈為對方的個人需要祝福；彼此肯定、欣賞；用對方的《愛之語》^註存款，到有衝突時，就不怕感情透支了。



追求生命成長

愈來愈像主必須是每個隊員追求的目標。宣教工場中過度的壓力，叫人產生負面情緒；緊密的相處叫人看到隊友的弱點盲點，卻往往看不到自己的偏見。主不是提醒我們要除去眼中的榦木嗎？隊員必須學習管理自己的情緒，處理心裡的包袱，以免被自己的缺乏安全感或嫉妒等因素搞垮了團隊關係。



認清真正仇敵

時刻警醒面對屬靈爭戰。當我們努力經營宣教事工時，那惡者也同樣不息地作工，就是偷竊、殺害、毀壞。因此，同工務必抵擋他，每天穿戴屬靈的軍裝（參弗六章），留心他在團隊裡暗中的工作，不輕易聽信傳言，因他是說謊者之父。要明白真正的仇敵並非同工而是他。 二

（作者是香港中信宣教士）

註：愛的五種語言，包括肯定的言辭、精心的時刻、禮物的餽送、身體的接觸及服務的行動。

亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：感恩秀英母親與新女傭能和諧相處，少樂母親街上跌倒沒大礙；求主憐憫兩老身體安康及早日蒙恩。



陳偉娟：已轉為本土服侍的差傳事奉，求主賜智慧、適應能力外，也賜異象事奉。為家人身體健康祈禱！



南韓

小娜：2月中甸接受頸椎手術，求主帶領手術順利、保守手術後之休養及團契各項安排。

永泉、影婷：新學期將開始，求主開路讓團契肢體可多接待新朋友，將愛分享。

梁志韜、沈潔瑩：1至2月回香港述職，求主使用每次聚會；又願主賜身體健康，靈力充沛地服侍祂。



日本

關珮而：2月中接待香港短宣隊，記念能祝福日本教會。3月底參加在日本舉行的香港宣教士退修會，盼能重新得力。



印尼

凱特：請為開辦學校禱告，求主保守申請政府批文順利，並記念準備學校規章、課程內容、宣傳和招生等各項安排。

澳門

郭麗思：求主賜智慧籌劃新一年石排灣植堂事工，並預備合適同工配搭事奉。



李妙如：2至4月回香港述職，求主保守與肢體有美好相交和分享，彼此激勵；記念工場運作不受影響。



泰國

李偉良、韓昱：感謝主保守2月2日泰義跑的籌款活動，求主預備足夠的奉獻，讓國際學校能及早買下地來。



子恩：身體狀況已穩定，仍需在家中休養。感謝主讓我有安靜時間，並能陪伴家人；請記念家人早日信主。

劉成發、胡秀梅：求主帶領3月8日泰北苗族門訓畢業禮的安排。4月中在緬北華福青少年營擔任講員，求主賜信息。



哈海山、馮惠茵：請記念一家在泰國的適應，兩名兒子已於1月開學。求主開路，讓我們結識更多朋友。



中南美洲地區

厄瓜多爾

梁健民、周慧嫻：感謝主帶領述職期間與支持教會有美好分享交通，慧嫻母親足部膝蓋嚴重發炎疼痛，求主醫治。



大洋洲地區

大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：求神帶領遷往德寶 (Dubbo) 一切順利，繼續深化和拓展城鄉華人宣教。



歐洲地區

法國

斌、玲：請記念一家學習法語、認識社區和與當地肢體建立關係。女兒上課結交新朋友，記念她有信心，天父必看顧。



其他地區

連心橋：請記念每次宣教行程的安全和健康，求主使用能裝備當地信徒。

雅歌、詠詩：受大環境影響，本地及以外的課程都受限制，求主恩待，讓課程仍有服侍的機會和空間。

驢子：感恩外出工作中經歷上主保守；求神為團隊開另一扇服侍的門，能繼續服侍所領受同一異象的群體。

頌詩：請為培訓課程的招生及籌備祈禱，並記念二弟能有穩定的教會生活。

海洋：請記念與神的關係更親密，更恆久作屬靈操練；又盼可輔導更多有需要的人。願父母身體健康和早日信主。

叮叮、嚕嚕：請記念兩個旅程：一是探討未來事工，求主引領；另一是探訪聖地，求主開拓屬靈視野。

森弦：求主預備合適的當地同工，配搭事奉。又求主眷顧年長父母身心靈康健。

大衛、涵娜：感謝神，可跟宣教工場的肢體告別，為團契關係劃下完美句號。請記念回家鄉的生活有良好調適。

退休：曹姿嫻宣教士於2020年1月31日完成任期後正式退休。本會感謝她過去多年的忠心事奉，求主賜福並帶領她前面的生活。

如想閱讀各宣教士的代禱信，

請瀏覽：www.ccminternational.org



檢視更新 迎向挑戰

中信
LINK

文/康駿業

2019年是充滿艱鉅與挑戰的一年。世局混亂動盪，政治氣氛緊張，有些工場的事工被迫暫停，有些宣教士續領簽證不果而被迫離开工場。然而福音的需要並不止息，廣大的禾場呼聲不盡。中信作為一間華人的差會，我們當如何回應此時此刻的挑戰？在禱告中思想到兩方面，願與眾同仁分享互勉。

1. **審視差會現況：**我們有悠久的歷史、清晰的異象和方向，不論是透過文字、差傳或其他事工，最終是要將人帶到神面前，叫萬國萬民同得福音的好處。從頭一天直到如今，各地同仁皆持守著起初的異象和使命，努力作主工，為神賜予中信一班忠心又良善的僕人而感恩，然而如何吸引新的同工加入是各地中信急需努力的。

2. **更新機構文化：**能否吸引新血加入，除了外在因素，也取決於內在因素，如機構的文化。中信的機構文化如何？有屬靈的帶領和餵養嗎？是一個開放、勇於改變、信任關愛、彼此接納的文化？我們的機構文化能應付時代急速改變的步伐嗎？能回應宣教的新挑戰嗎？

求主幫助中信的僕人領袖們，讓我們的事奉活出我們的核心價值，銳意建構中信的文化。機構文化需要更新，才能建立一個有使命和願意承擔的團隊，迎接現今世代的挑戰。我們預備好了嗎？更新從我們自身開始，因我們是何等樣的人，便建構一個怎樣的機構文化，也就作成怎樣的工。求主憐憫中信，恩領中信按祂的心意和方式繼續走前面的路。 二

(作者是中信國際差會董事會主席)

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

匯豐銀行 001-327600-001
恒生銀行 286-374434-001
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)
恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或CCM Christian Mission Ltd.
並寄回本會收。

自動轉賬：請到本會網站下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127
首次使用PPS請致電18013
或登入www.ppskh.com，
登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格



下載自動轉賬授權書

批發及門市收支簡報 (2019年11月至12月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	20,798
門市營業額	5,191
總收入	25,989
支出	
批發支出	484
門市支出	4,295
總支出	4,779
本期結餘 / (不敷)	21,210
承上期結餘 / (不敷)	16,055
本年度累積結餘 / (不敷)	37,265

中信差傳祈禱會及小組 誠邀有心弟兄姊妹一起參與， 了解工場、學習差傳並彼此守望。

日本祈禱會

日期：2020年2月23日 (星期日)
2020年3月29日 (星期日)
(逢每月最後週日)
時間：晚上6:00

地點：

中信辦事處
(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)



差傳祈禱會

日期：泰南建校
日期：2020年3月2日 (星期一)
時間：晚上7:30
分享：李偉良、韓昱宣教士夫婦

查詢：

請致電2810-9933或
電郵mission@ccmhk.org.hk
聯絡劉姊妹

中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2019年11月至12月)

常費及事工費

收入	金額 (HK\$)
常費奉獻及銀行利息	729,700
同工薪酬	37,966
文字事工	296,115
佈道資源及栽培	18,750
新蒲崗福音午餐會	3,300
研討會 / 營會	5,891
差傳事工及宣教士行政費收入	140,180
雜項收入	2,399
總收入	1,234,301

支出

辦公室開支	141,937
樓宇及辦公室設備折舊	592,400
同工薪酬及福利	951,048
《中信》月刊	671,921
《傳書》雙月刊	73,837
新媒體事工	6,000
佈道資源及栽培	6,474
新蒲崗福音午餐會	2,500
研討會 / 營會	55
差傳培育及拓展	85,402
短宣隊	(4,575)
總支出	2,526,999

常費及事工費結餘 / (不敷)	(1,292,698)
承上期結餘 / (不敷)	(815,788)
累積結餘 / (不敷)	(2,108,486)

宣教經費

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	985,245
宣教士經費支出	1,306,366
結餘 / (不敷)	(321,121)
宣教工場經費收入	14,593
宣教工場經費支出	(67,351)
結餘 / (不敷)	81,944
宣教工場神學生助學金收入	8,605

海外中信

代收奉獻	407,416
代支	268,501
結餘 / (不敷)	138,915

備用金

宣教士備用金收入	24,793
宣教工場備用金收入	28,250
宣教工場備用金支出	5,562
結餘 / (不敷)	22,688

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	32,075
----------------------	--------

泰南辦學購地專款

收入	1,272,299
----	-----------

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部



回到原點的愛



文/黃劉雅璧

「說好了的！我要述說祢的作為。」這是一個上主憐憫、眷愛和醫治的故事。

宣教士退修會最後一個晚上以聖餐作結。當宣教士帶領大家默想時，「closure」（畫上句號）這個字出現在我心中，我立刻知道上主奇妙的作為要在我身上發生。當時我在泰國，四年前的同一時間，我亦在泰國——於泰南工場處理宣教士的身後事。

四年來……

2015年10月，年輕宣教士在泰南工場發生交通意外身亡，震動了整個工場、「中信」和教會。我落入極度悲傷和內疚中。過了一段相當不容易的日子，透過弟兄姊妹和同工的代禱及幫助，更透過一本內地會宣教士的見證書，我終於從幽谷中走出來。有一種重新上路的感覺。然而，原來自己的內心仍相當脆弱。

2018年初，在一個偶然又毫

無準備的情況下，於一個聚會中聽到一位弟兄對這事件的公開言論，其批評重新挑起內心的悲傷和罪疚感。魔鬼當然不放過此機會再次發出控訴，把我踐踏。於大半年後的宣教士退修會中，情緒仍低落，在極度憂傷和罪疚中尋求上主的憐憫與醫治。

進入2019年，忙碌事奉：忙著跟隨主開展泰南工場籌辦國際中學的新里程、忙著開拓法國新工場等，忙著面對社會運動帶來的衝擊、反思及回應；忘卻了那其實未處理好的創傷。然而，愛我的上主沒有忘卻……

眷愛和醫治

2019年底，上主帶我重回泰國，再一次毫無準備下，接收到「closure」的指示。我哭著說：「僕人敬聽。」上主今次領我重回泰南工場（退修會後我探訪泰南工場），是回到事發的原點，要把事件畫上句號，要我放手讓祂醫

治，要帶我走出傷痛與內疚，迎向工場和自己的新里程。

重回原點——泰南工場的最後一個早上，我如常靈修，上主的話竟然是傳道書三章1-11節。我很是遲鈍，但今次句句聽入心底，讓主用祂的話語醫治我：若天下每一事都有定時，則沒有一樣是意料之外的；生有時，死有時，都掌握在上主手中，地上生命雖短暫，但上主將永恆安放在人心裡。縱然我無法看透祂的作為，但我重新從心底裡得著確定，因宣教士有耶穌在生命中，他並非逝去，而是正存活於永恆的國度，與所愛的主一起。

感謝主的眷愛和醫治。深願藉此見證上主的慈愛與掌管，更求主在宣教士未信的家人心中作工，讓他們都能認識及信靠基督。

耶穌基督昨日、今日，直到永遠，是一樣的。無論你今日在甚麼境況中，祂同樣眷愛你。^傳

香港中信 差傳代禱消息

張紅光（南韓·信徒宣教士）：請紀念能透過事奉不斷發掘並發揮神所賜下美好的恩賜！

張善寧（南韓·信徒宣教士）：求主恩領學生回鄉過年後返韓的腳步平安，又為三月開課預備心情。

漁夫（其他地區專職宣教士）：祈求今年事奉充滿活力和盼望，蒙主引導前路並保守長途旅程。

雋言 · 再思

封面故事

當我們抽離生命中當下的挑戰，進入閱讀，就是讓心靈有空間歇息，再次培育心中聆聽的能力；在回到現實生命時，就有心力重新審視生命，尋找到以前看不見的機會或是美善。

雷競業



心靈世界的尋覓

無疑「人間禍患」有如黑布遮蓋了我們的眼睛，但卻遮不住主耶穌的恩典與平安，只要信，主必親自同行。

劉文亮

筆架求「真」相

我們不應對流無辜人血的罪視若無睹，在今天的社會，更應對別人的性命加以顧惜，彼此守望鄰舍的性命。

黃秀婷



閱旅靈程

生活於科技覆蓋每個環節、可解決各種生命問題的年代，更是挑戰我們需好好認識上帝所創造的世界。

若瞳

現代門徒行傳

門徒聚集時是匯聚各人經歷的好時機，透過分享日常生活中與主的互動，就知道神是如何不斷更新我們的靈性，又如何在各種境遇中給予我們力量和盼望。

朝朝

日本訪宣體驗團

日期：2020年7月10至17日
(星期五起一連八天)
服侍群體：日本人及當地華人
語言：日語、英語、普通話(其中兩種)
費用：HK\$4,900*
截止報名日期：2020年5月9日
(名額有限，報名從速)

參加者要求：

1. 18歲或以上已受洗，有穩定教會生活，有教會事奉經驗。
2. 具團隊合作精神，願意接受跨文化宣教挑戰。
3. 能以日語、英語或普通話與人溝通及傳福音。
4. 須牧者推薦並接受本會甄選。
5. 須招募四位代禱勇士，並讓教會在禱告中參與支持。
6. 須參加出發前四次訓練及訪宣後分享會。
7. 持六個月或以上有效之認可旅行證件(以出發日起計算)。

 香港中信傳send簡 

*費用包括當地交通、食宿、營費及行政費。機票、機場稅及保險費須另行購買。

本會將致函教會鼓勵支持經濟有困難的參加者。

報名及查詢請致電2810-9933與劉姊妹聯絡，請於本會網站www.ccmhk.org.hk「下載區」選擇「訪宣申請表」下載填寫。以上日期、費用或有變更，敬請瀏覽本會網站或本會差傳部Facebook專頁查看最新資料。



訪宣申請表